

Contenido

BIENVENIDO A SEAN MIS DISCÍPULOS	6
TALLER: DESDE EL PRIMER DÍA	14
Unidad 1: Creemos, Parte Uno	50
Capítulo 1 La Biblia	54
Capítulo 2 Dios nos ama	78
Capítulo 3 Dios, nuestro Padre y Creador	102
Capítulo 4 Jesús, Hijo de Dios	126
Devociones populares Puerto Rico: San Juan Bautista	154
Unidad 2: Creemos, Parte Dos	158
Capítulo 5 Hijo de Dios, Hijo de María	162
Capítulo 6 El Siervo doliente	186
Capítulo 7 El Espíritu Santo	210
Capítulo 8 El Misterio de la Iglesia	234
Devociones populares México: El Día de los Muertos	262
Unidad 3: Celebramos, Parte Uno	266
Capítulo 9 Celebrar la Liturgia	270
Capítulo 10 Bautismo	294
Capítulo 11 Confirmación	318
Capítulo 12 La Eucaristía	342
Devociones populares España y América Latina: Los Tres Reyes Magos	370
Unidad 4: Celebramos, Parte Dos	374
Capítulo 13 Penitencia y Reconciliación	378
Capítulo 14 Unción de los Enfermos	402
Capítulo 15 Orden Sagrado	426
Capítulo 16 El Matrimonio	450
Devociones populares América Latina: Carnaval	478
Unidad 5: Vivimos, Parte Uno	482
Capítulo 17 Nuestro llamado a la santidad	486
Capítulo 18 Hacer elecciones morales	510
Capítulo 19 La Ley del Amor	534
Capítulo 20 Caminos a la felicidad	558
Devociones populares Cuba: Nuestra Señora de la Caridad	588
Unidad 6: Vivimos, Parte Dos	590
Capítulo 21 El amor de Dios	594
Capítulo 22 Los mandamientos del amor	618
Capítulo 23 Amor al prójimo	642
Capítulo 24 El resumen del Evangelio	666
Devociones populares Colombia: El Señor Caído de Monserrate	694
Celebramos el año eclesialístico	698
Oraciones y prácticas católicas	766
Celebramos la Misa	782
Enseñanzas clave de la Iglesia	796
Glosario	812
Índice	821
Créditos	823

Contents

WELCOME TO BE MY DISCIPLES	7
WORKSHOP: FROM DAY ONE	15
UNIT 1: We Believe, Part One	51
Chapter 1 The Gift of Faith	44
Chapter 2 The Word of God	56
Chapter 3 The Mystery of God	68
Chapter 4 God, Father and Creator	127
Popular Devotions Puerto Rico: Saint John Baptist	155
UNIT 2: We Believe, Part Two	159
Chapter 5 Son of God, Son of Mary	96
Chapter 6 The Suffering Servant	108
Chapter 7 The Holy Spirit	120
Chapter 8 The Mystery of the Church	235
Popular Devotions Mexico: The Day of the Dead	263
UNIT 3: We Worship, Part One	267
Chapter 9 Celebrating the Liturgy	148
Chapter 10 Baptism	160
Chapter 11 Confirmation	172
Chapter 12 The Eucharist	343
Popular Devotions Spain and Latin America: The Three Kings	371
UNIT 4: We Worship, Part Two	375
Chapter 13 Penance and Reconciliation	200
Chapter 14 Anointing of the Sick	212
Chapter 15 Holy Orders	224
Chapter 16 Matrimony	451
Popular Devotions Latin America: Carnival	479
UNIT 5: We Live, Part One	483
Chapter 17 Our Call to Holiness	252
Chapter 18 Making Moral Choices	264
Chapter 19 The Law of Love	276
Chapter 20 Ways of Happiness	559
Popular Devotions Cuba: Our Lady of Charity	589
UNIT 6: We Live, Part Two	591
Chapter 21 Love of God	304
Chapter 22 Commandments of Love	316
Chapter 23 Love of Neighbor	328
Chapter 24 The Summary of the Gospel	667
Popular Devotions Colombia: The Fallen Lord of Monserrate	695
We Celebrate the Church Year	699
Catholic Prayers and Practices	767
We Celebrate the Mass	783
Key Teachings of the Church	797
Glossary	817
Index	822
Credits	823

Contenido

Bienvenidos a Sean mis Discípulos . . . 10

UNIDAD 1

Creemos, Parte Uno 16

Capítulo 1 El don de la fe 20

CONCEPTOS DE FE: fe, los Creeds, depósito de la fe, perseverancia
LA ESCRITURA: Salmo 148:7-13; Jeremías 24:7
PASAJES DE FE: Miriam, la hermana de Moisés
ORACIÓN: Profesión bautismal de fe

Capítulo 2 La Palabra de Dios 36

CONCEPTOS DE FE: Revelación Divina, inspiración, Alarma, oírse
LA ESCRITURA: Génesis 12:2, 3; Ezequiel 3:4, 6, 10, 11-14; Salmo 119:105-116; Salmos 3:9, 12-13; 4:1-2
PASAJES DE FE: El Pueblo de Dios
ORACIÓN: Lectio Divina

Capítulo 3 El Misterio de Dios 52

CONCEPTOS DE FE: el Misterio de la Santísima Trinidad, atributos de Dios, el alma, admiración y veneración
LA ESCRITURA: Génesis 1:27; Salmo 66:1-2, 4; Juan 1:1-5
PASAJES DE FE: Santo Tomás de Aquino
ORACIÓN: Liturgia de las Horas

Capítulo 4 Dios Padre y Creador 68

CONCEPTOS DE FE: Todopoderoso y Creador, Pecado Original, promesa de salvación, justicia
LA ESCRITURA: Génesis 2:16-17, 3:4-5; Salmo 96:2, 3-4, 11; Mateo 6:9-10; 11:27; Juan 17:1-26
PASAJES DE FE: María, la Nueva Eva
ORACIÓN: Salmo Responsorial

DEVOCIONES POPULARES: PUEBLO REO: SAN JUAN BAPTISTA 88

UNIDAD 2

Creemos, Parte Dos 90

Capítulo 5 Hijo de Dios, Hijo de María 94

CONCEPTOS DE FE: títulos de Jesús, la Encarnación, María Madre de Dios, humanidad
LA ESCRITURA: Mateo 16:16; Lucas 1:35, 38; 1:46-49, 54-55; Juan 1:14; Hebreos 2:3-18
PASAJES DE FE: San Lorenzo
ORACIÓN: Salve Regina

Capítulo 6 El Siervo doliente 110

CONCEPTOS DE FE: el Misterio Pascual, la Resurrección, salvación, misericordia
LA ESCRITURA: Isaias 52:13-15; 53:12; Mateo 27:32, 54; 28:19; Marcos 14:61-62; Lucas 23:26-32; 24:38; Juan 1:29; 19:17-18, 24; Hebreos 9:15-28
PASAJES DE FE: Los Pasionistas
ORACIÓN: Estaciones de la Cruz

Capítulo 7 El Espíritu Santo 126

CONCEPTOS DE FE: el intérprete, Pentecostés, Templo del Espíritu Santo, consejo
LA ESCRITURA: Salmo 143:10, 28:16-20; Lucas 4:18, 24:48-49; Juan 19:26-27; Hechos 1:4-5, 14-41; 2:1-13; 1:1 Corintios 6:12-20
PASAJES DE FE: Los Espiritistas
ORACIÓN: Liturgia de la Palabra

Capítulo 8 El Misterio de la Iglesia 142

CONCEPTOS DE FE: los Cuatro Atributos, los laicos, los ordenados, los fieles, la vida después de la muerte, paz
LA ESCRITURA: Salmo 28:7-9; Mateo 9:35-38; 25:31-46; 28:19-20; 1:1 Corintios 12:27; Efesios 4:5-6; 1:1 Pedro 2:9
PASAJES DE FE: San Timoteo
ORACIÓN: Oración por las vocaciones

DEVOCIONES POPULARES: MISERO: EL DÍA DE LOS MUERTOS 162

Contents

Welcome to Be My Disciples . . . 11

UNIT 1

We Believe, Part One 17

CHAPTER 1 The Gift of Faith 21

FAITH CONCEPTS: faith, the Creeds, deposit of faith, perseverance
SCRIPTURES: Psalm 148:7-13; Jeremiah 24:7
FAITH-FULL PHOTOS: Miriam, sister of Moses
PRAYER: Scriptural Profession of Faith

CHAPTER 2 The Word of God 37

FAITH CONCEPTS: Divine Revelation, Inspiration, Covenant, knowledge
SCRIPTURES: Genesis 12:2, 3; Ezequiel 3:4, 6, 10, 11-14; Psalm 119:105-116; Salmos 3:9, 12-13; 4:1-2
FAITH-FULL PHOTOS: The People of God
PRAYER: Lectio Divina

CHAPTER 3 The Mystery of God 53

FAITH CONCEPTS: The Mystery of the Holy Trinity, attributes of God, the soul, wonder and awe
SCRIPTURES: Genesis 1:27; Psalm 66:1-2, 4; Juan 1:1-5
FAITH-FULL PHOTOS: Saint Thomas Aquinas
PRAYER: Liturgy of the Hours

CHAPTER 4 God, Father and Creator 69

FAITH CONCEPTS: Almighty and Creator, Original Sin, promise of Salvation, justice
SCRIPTURES: Genesis 2:16-17, 3:4-5; Psalm 96:2, 3-4, 11; Matthew 6:9-10; 11:27; Juan 17:1-26
FAITH-FULL PHOTOS: Mary, the New Eve
PRAYER: Responsorial Psalm

POPULAR DEVOTIONS: PUEBLO REO: SAN JUAN EL BAPTISTA 89

UNIT 2

We Believe, Part Two 91

CHAPTER 5 Son of God, Son of Mary 95

FAITH CONCEPTS: titles of Jesus, the Incarnation, Mary the Mother of God, humanity
SCRIPTURES: Matthew 16:16; Luke 1:35, 38; 1:46-49, 54-55; Juan 1:14; Hebreos 2:3-18
FAITH-FULL PHOTOS: Saint Lawrence
PRAYER: Hail, Holy Queen

CHAPTER 6 The Suffering Servant 111

FAITH CONCEPTS: the Paschal Mystery, the Resurrection, salvation, mercy
SCRIPTURES: Isaias 52:13-15; 53:12; Matthew 27:32, 54; 28:19; Marcos 14:61-62; Lucas 23:26-32; 24:38; Juan 1:29; 19:17-18, 24; Hebreos 9:15-28
FAITH-FULL PHOTOS: The Passionists
PRAYER: Stations of the Cross

CHAPTER 7 The Holy Spirit 127

FAITH CONCEPTS: the Advocate, Pentecost, Temple of the Holy Spirit, counsel
SCRIPTURES: Psalm 143:10, 28:16-20; Lucas 4:18, 24:48-49; Juan 19:26-27; Actos 1:4-5, 14-41; 2:1-13; 1 Corintios 6:12-20
FAITH-FULL PHOTOS: The Spiritists
PRAYER: Liturgy of the Word

CHAPTER 8 The Mystery of the Church 143

FAITH CONCEPTS: the Four Marks, the laity, the ordained, the faithful, life after death, peace
SCRIPTURES: Psalm 28:7-9; Mateo 9:35-38; 25:31-46; 28:19-20; 1 Corintios 12:27; Efesios 4:5-6; 1 Pedro 2:9
FAITH-FULL PHOTOS: Saint Timothy
PRAYER: Prayer of Vocations

POPULAR DEVOTIONS: MISERO: THE DAY OF THE DEAD 163

UNIDAD 3

Celebramos, Parte Uno 164

Cantico 9 Celebrar la Liturgia 168

CONCEPTOS DE FE: la liturgia, los Siete Sacramentos, el año litúrgico, diligencia
LA ESCRITURA: Génesis 12:1-17, 22:2-18; Levítico 23:1, 3; Salmo 87:6-11; 96:1-7
PERSONAS DE FE: Abrahán
ORACIÓN: Doxología

Cantico 10 Bautismo 184

CONCEPTOS DE FE: Iniciación Cristiana, el Rito del Bautismo, gracia santificante, modestia
LA ESCRITURA: Génesis 7:6-23; Éxodo 14:26-31; Marcos 16:1-11; Juan 3:3-6, 19:31-37
PERSONAS DE FE: Los profetas
ORACIÓN: Unión con Dios

Cantico 11 Confirmación 200

CONCEPTOS DE FE: Iniciación Cristiana, el Rito de la Confirmación, testigos de Cristo, fortaleza
LA ESCRITURA: 1º Samuel 16:1-13; Hechos 2:2-4; Gálatas 5:22-26
PERSONAS DE FE: COCEU
ORACIÓN: Oración al Espíritu Santo

Cantico 12 La Eucaristía 216

CONCEPTOS DE FE: Iniciación Cristiana, sacrificio de la Misa, Presencia Real, Eucaristía
LA ESCRITURA: Génesis 14:17-20; Éxodo 12:1-20, 16:1-15; Salmo 106:29-41; Juan 6:35-58; 1º Corintios 11:17-34
PERSONAS DE FE: Santo Domingo de Guzmán
ORACIÓN: Liturgia de la Palabra

DEVOCIONES POPULARES ESPAÑA Y AMÉRICA LATINA: Los Ties Retos Maños 236

UNIDAD 4

Celebramos, Parte Dos 238

Cantico 13 Penitencia y Reconciliación 242

CONCEPTOS DE FE: movimiento de conversión, el Rito de la Penitencia, examen de conciencia, confesión
LA ESCRITURA: Mateo 25:41-43; Lucas 7:47-50; Juan 20:22-23

PERSONAS DE FE: Santa María Magdalena
ORACIÓN: La Oración del Penitente

Cantico 14 Unión de los Enfermos 258

CONCEPTOS DE FE: Sacramentos de Curación, el Rito de la Unión, efectos del Sacramento, manuscrito
LA ESCRITURA: Números 21:4-9; Salmo 102:4-6; Mateo 9:35; Marcos 6:12-13; Lucas 4:40; Santiago 5:14-15
PERSONAS DE FE: Santa Rufina
ORACIÓN: Lamentación de los santos

Cantico 15 Orden Sagrado 274

CONCEPTOS DE FE: Sacramentos de Servicio de la Comunidad, el Rito de la Ordenación, obispo, sacerdote
LA ESCRITURA: Mateo 9:35-38; Marcos 6:42-45
PERSONAS DE FE: Venerable Jean Gailhoc
ORACIÓN: Oración por las vocaciones

Cantico 16 El Matrimonio 290

CONCEPTOS DE FE: el Rito del Matrimonio, complementariades, Iglesia doméstica, castidad
LA ESCRITURA: Génesis 2:22-24; Tobías 7:11-13; Isaias 54:5-8, 10; Ovejas 2:21-25; Mateo 19:1, 1º Corintios 13:4-7, 13; Efesios 1:32; 6:1-4
PERSONAS DE FE: Beatos Luis y Celia Martín
ORACIÓN: Adaptación del Ritual del Matrimonio

DEVOCIONES POPULARES AMÉRICA LATINA:

CARNAVAL 310

UNIDAD 5

Vivimos, Parte Uno 312

Cantico 17 Huesta Camado a la santidad 316

CONCEPTOS DE FE: santidad, las Obras de Misericordia, los Preceptos de la Iglesia, arrepentimiento
LA ESCRITURA: Levítico 11:44-45; Rut 1:16; Salmo 99:4, 7, 9; Proverbios 12:13; 1º Corintios 1:30, 13:13; Colosenses 3:12-14
PERSONAS DE FE: Job
ORACIÓN: Adaptación de *The Road Ahead* (El camino por delante)

UNIT 3

Worship, Part One 165

Chapter 9 Celebrating the Liturgy 169

Faith Concepts: the liturgy, the Seven Sacraments, the liturgical year, diligence
Scripture: Genesis 12:1-17, 22:2-18; Leviticus 23:1, 3; Psalm 87:6-11; 96:1-7
Faith-Full People: Abraham
Prayer: Doxology

Chapter 10 Baptism 185

Faith Concepts: Christian initiation, the Rite of Baptism, sanctifying grace, modesty
Scripture: Genesis 7:6-23; Exodus 14:26-31; Mark 1:9-11; John 3:3-6, 19:31-37
Faith-Full People: The Prophets
Prayer: Lamenting with God

Chapter 11 Confirmation 201

Faith Concepts: Christian initiation, the Rite of Confirmation, witness for Christ, fortitude
Scripture: 1 Samuel 16:1-13; Acts 2:2-4; Galatians 5:22-26
Faith-Full People: USCCB
Prayer: Prayer to the Holy Spirit

Chapter 12 The Eucharist 217

Faith Concepts: Christian initiation, sacrifice of the Mass, Real Presence, Eucharist
Scripture: Genesis 14:17-20; Exodus 12:1-20, 16:1-15; Psalm 106:29-41; John 6:35-58; 1º Corinthians 11:17-34
Faith-Full People: Saint Dominic de Guzmán
Prayer: Liturgy of the Word

POPULAR DEVOTIONS SPAIN AND LATIN AMERICA:

THE TIRES KINGS 237

UNIT 4

Worship, Part Two 239

Chapter 13 Penance and Reconciliation 243

Faith Concepts: movement of conversion, the Rite of Penance, examination of conscience, self-control
Scripture: Matthew 25:41-43; Luke 7:47-50; John 20:22-23
Faith-Full People: Saint Mary Magdalene
Prayer: The Act of Contrition

Chapter 14 Anointing of the Sick 259

Faith Concepts: Sacrament of Healing, the Rite of Anointing, effects of Sacrament, gentleness
Scripture: Numbers 21:4-9; Psalm 102:2-6; Matthew 9:35; Mark 6:12-13; Luke 4:40; James 5:14-15
Faith-Full People: Saint Rufina
Prayer: Lamentation with God

Chapter 15 Holy Orders 275

Faith Concepts: Sacrament of the Service of Community, the Rite of Ordination, bishop, patience
Scripture: Matthew 9:35-38; Mark 10:42-45
Faith-Full People: Venerable Jean Gailhoc
Prayer: Prayer for Vocations

Chapter 16 Matrimony 291

Faith Concepts: the Rite of Matrimony, complementariades, domestic Church, chastity
Scripture: Genesis 2:22-24; Tobit 7:11-13; Isaias 54:5-8; 10; Hoesias 2:25; Matthew 19:1, 1º Corinthians 13:4-7; Ephesians 1:32; 6:1-4
Faith-Full People: Blessed Luis and Celia Martín
Prayer: Adaptation from the Rite of Matrimony

POPULAR DEVOTIONS LATIN AMERICA:

CARNIVAL 311

UNIT 5

We Live, Part One 313

Chapter 17 Our Call to Holiness 317

Faith Concepts: holiness, the Works of Mercy, the Precepts of the Church, understanding
Scripture: Leviticus 11:44-45; Rut 1:16; Psalm 99:4, 7, 9; Proverbs 12:13; 1º Corinthians 1:30; 13:13; Colosians 3:12-14
Faith-Full People: Job
Prayer: Adaptation from *The Road Ahead*

Capítulo 18 Hacer elecciones morales 332

CONCEPTOS DE FE: Fuentes de moralidad, virtudes, conciencia, prudencia
La Escritura: Salmos 119:2; Proverbios 3:13-14, 16; 6:16-19; 11:19; 14:6, 16; 24:3, 29; Mateo 15:18-20; Marcos 10:17-22; Gálatas 5:19-26; 1 Juan 5:16-17
PERSONAS DE FE: San Alfonso de Liguori
Oración: Examen de conciencia

Capítulo 19 La Ley del Amor 348

CONCEPTOS DE FE: la ley Natural, el Gran Mandamiento, el Shemá, caridad
La Escritura: Éxodo 20:1-17; Levítico 19:18; Deuteronomio 6:4-5; Tobías 4:15; Mateo 5:44, 46-47; 7:12; 22:37-40; 25:31-40; Lucas 6:31; Juan 13:34-36; 15:9-16; 1 Corintios 13:13
PERSONAS DE FE: Hermanas Consonias
Oración: El Shemá

Capítulo 20 Caminos a la felicidad 364

CONCEPTOS DE FE: los Bienaventurados, el Reino de Dios, canonización, gozo
La Escritura: Salmos 146:2, 8, 10; Mateo 5:3-12; Marcos 9:23; Lucas 6:20-26; Filipenses 4:4, 8, 13
PERSONAS DE FE: Beata Chiara Badano
Oración: Salmo 146

DEVOCIONES POPULARES CUBA: NUESTRA SEÑORA DE LA CARIDAD 384

UNIDAD 6

Vivimos, Parte Dos 386

Capítulo 21 El amor de Dios 390

CONCEPTOS DE FE: Primer Mandamiento, Segundo Mandamiento, Tercer Mandamiento, piedad
La Escritura: Éxodo 20:1-17; Salmo 19:8-9; 103:1
PERSONAS DE FE: Moisés
Oración: Acto de caridad

Capítulo 22 Los mandamientos del amor 406

CONCEPTOS DE FE: Cuarto, Quinto, Sexto y Noveno Mandamientos, templanza
La Escritura: Éxodo 20:12-14, 17; Marcos 10:5-9

PERSONAS DE FE: Rut
Oración: Oración por la paz

Capítulo 23 Amor al prójimo 422

CONCEPTOS DE FE: Séptimo, Octavo y Décimo Mandamientos, benignidad
La Escritura: Éxodo 20:15-17; Mateo 6:37; Lucas 21:3-4; Juan 14:15-21; Efesios 4:25
PERSONAS DE FE: San Isidoro de Tarra
Oración: Oración por la paz

Capítulo 24 El resumen del Evangelio 438

CONCEPTOS DE FE: la Oración del Señor, adoración, contemplación, meditación, esperanza
La Escritura: Salmos 33:20-22; Mateo 6:9-13; Juan 12:27-28
PERSONAS DE FE: Sara
Oración: La Oración del Señor

DEVOCIONES POPULARES COLOMBIA: EL SEÑOR CABO DE MORREBART 458

Celebramos el año eclesialístico 460

Solemnidad de Todos los Santos 464

El Adviento 468

La Inmaculada Concepción 472

Nuestra Señora de Guadalupe 476

Solemnidad de la Natividad 480

Solemnidad de María 484

Epifanía 488

Misericordias de Caridad 492

La Cuaresma 496

Domingo de Ramos 500

Jueves Santo 504

Viernes Santo 508

Pascua 512

La Ascensión del Señor 516

Solemnidad de Pentecostés 520

Oraciones y prácticas católicas 524

Celebramos la Misa 540

Enseñanzas clave de la Iglesia 554

Glosario 570

Índice 579

Créditos 583

oral Choices 333
 ses of morality, prudence

Scripture: Proverbs 3:13-14, 16; 6:16-19; 11:19; 14:6, 16; 24:3, 29; Matthew 15:18-20; Mark 10:17-22; Galatians 5:19-26; 1 John 5:16-17
Faith-Full People: Saint Alfonso de Liguori
Prayer: Examination of Conscience

CHAPTER 19 The Law of Love 349

Faith Concepts: the Natural Law, the Great Commandment, the Shema, charity
Scripture: Exodus 20:1-17; Leviticus 19:18; Deuteronomy 6:4-5; Tobit 4:15; Matthew 5:44, 46-47; 7:12; 22:37-40; 25:31-40; Luke 6:31; John 13:34-36; 15:9-16; 1 Corinthians 13:13
Faith-Full People: Consonias Sisters
Prayer: the Shema

CHAPTER 20 Ways of Happiness 365

Faith Concepts: the Beatitudes, Kingdom of God, canonization, joy
Scripture: Psalm 146:2, 5, 10; Matthew 5:3-12; Mark 9:23; Luke 6:20-26; Philippians 4:4, 8, 13
Faith-Full People: Blessed Chiara Badano
Prayer: Psalm 146

POPULAR DEVOTIONS CUBA: OUR LADY OF CHARITY 385

UNIT 6

We Live, Part Two 387

CHAPTER 21 Love of God 391

Faith Concepts: First Commandment, Second Commandment, Third Commandment, piety
Scripture: Exodus 20:1-17; Psalm 19:8-9; 103:1
Faith-Full People: Moses
Prayer: The Act of Love

CHAPTER 22 Commandments of Love 407

Faith Concepts: Fourth, Fifth, Sixth and Ninth Commandments, temperance
Scripture: Exodus 20:12-14, 17; Mark 10:5-9
Faith-Full People: Ruth
Prayer: A Peace Prayer

CHAPTER 23 Love of Neighbor 423

Faith Concepts: Seventh, Eighth and Tenth Commandment, generosity
Scripture: Exodus 20:15-17; Matthew 5:37; Luke 21:3-4; John 14:15-21; Ephesians 4:25
Faith-Full People: Saint Isidore of Tarra
Prayer: Prayer for Peace

CHAPTER 24 The Summary of the Gospel 439

Faith Concepts: the Lord's Prayer, adoration, contemplation, meditation, hope
Scripture: Psalm 33:20-22; Matthew 6:9-13; John 12:27-28
Faith-Full People: Sarah
Prayer: the Lord's Prayer

POPULAR DEVOTIONS COLOMBIA: THE FALLING LORD OF MORREBART 459

We Celebrate the Church Year 461

Solemnity of All Saints 466

Advent 469

The Immaculate Conception 473

Our Lady of Guadalupe 477

Solemnity of Christmas 481

Solemnity of Mary 485

Epiphany 489

Ash Wednesday 493

Lent 497

Palm Sunday 501

Holy Thursday 505

Good Friday 509

Easter 513

The Ascension of the Lord 517

Solemnity of Pentecost 521

Catholic Prayers and Practices 525

We Celebrate the Mass 541

Key Teachings of the Church 555

Bioscience 575

Index 581

Credits 584

CAPÍTULO 5 Hijo de Dios, Hijo de María

INFORMACIÓN

Los misterios de la vida de Cristo

Cuando usted menciona el nombre Jesucristo, ¿qué recuerdos evoca? La mayor parte de nuestra atención se concentrará, probablemente, en los acontecimientos que rodean a su nacimiento, Muerte y Resurrección. La Encarnación y el Misterio Pascual de Cristo son, ciertamente, los misterios centrales de la fe de la Iglesia en Cristo, pero la vida entera de Cristo en la Tierra revela el misterio del amor de Dios y nos invita a creer en ese amor y a participar de él.

El misterio de la Redención

“Toda la vida de Cristo es Misterio de *Redención*. La Redención nos viene ante todo por la sangre de la cruz, pero este misterio está actuando en toda la vida de Cristo” (*Catecismo de la Iglesia Católica*, 517). También es importante reflexionar sobre los demás misterios de la vida de Cristo cuando tratamos de llegar a conocerlo y a amarlo, y crecer como sus discípulos.

La vida oculta de Cristo

La mayor parte de su vida en la Tierra, Jesús estuvo oculto. Es razonable asumir que llevó una vida muy similar a la de sus contemporáneos durante los primeros años. Se levantaba, trabajaba, comía con sus padres y daba poca evidencia de su grandeza (consulte Mateo 13:55). Jesús obedecía a María y a José, y observaba las leyes de la religión judía.

Su hogar en Nazaret, con sus rutinas de la vida familiar, trabajo y educación de los padres, es algo con lo que nos podemos identificar fácilmente. Jesús era un niño pequeño. Era, de muchas maneras, muy parecido a nosotros o a los jóvenes que están sentados en una clase de sexto grado, que están avanzando “en sabiduría, en edad y en gracia, ante Dios y ante los hombres” (Lucas 2:52).



El ministerio público de Jesús

Se reconoce generalmente que el acontecimiento que inició el ministerio público de Jesús fue cuando Juan Bautista lo bautizó en el río Jordán. Allí, el Espíritu Santo descendió sobre Jesús “como una paloma”, y la voz del Padre declaró: “Este es mi Hijo, el Amado” (Mateo 3:17).

El tema de la solidaridad de Cristo con la humanidad en todo nuestro dolor y pérdida se repite, como un acorde fuerte, a lo largo de su corto ministerio. Jesús llegó a todos y predicó un reino donde a todos nosotros se nos restablece a imagen y semejanza de Dios. Dejó en claro que el reino pertenece a los pobres y a los humildes que aceptan su reino con corazón humilde. Pertenece a las personas que luchan por entregar su vida y su voluntad al cuidado providencial de Dios. Él realizó milagros no para impresionar a las personas, sino para invitarlas a la fe en Dios y para demostrar el poder del amor divino actuando en el mundo en medio del hambre, la injusticia, la pobreza, la enfermedad, la muerte y el pecado.

Para reflexionar

¿Cómo respondo a la pregunta que hizo Jesús “Y ustedes, ¿quién dicen que soy yo?”

¿De qué manera mi reflexión sobre los misterios de la vida entera de Cristo en la Tierra influyen en mis decisiones diarias?



BACKGROUND

The Mysteries of Christ's Life

When you speak the name Jesus Christ, which memories does it evoke? Most of our attention will likely focus on the events surrounding his birth, Death, and Resurrection. The Incarnation and the Paschal Mystery of Christ are indeed the central mysteries of the Church's faith in Christ, but Christ's whole life on earth reveals the mystery of God's love and invites us to believe in and share in that love.

The Mystery of Redemption

"Christ's whole life is a mystery of redemption. Redemption comes to us above all through the blood of the cross, but this mystery is at work throughout Christ's entire life" (*Catechism of the Catholic Church*, 517). Reflecting on the other mysteries of Christ's life is also important as we try to come to know and love him and grow as his disciples.

The Hidden Life of Christ

For most of his life on earth, Jesus was hidden from view. It is reasonable to assume that he led a life very similar to those of his contemporaries during the early years. He woke up, worked, ate meals with his parents, and gave little evidence of greatness (see *Matthew* 13:55). Jesus obeyed Mary and Joseph and observed the laws of the Jewish religion.

His home at Nazareth, with its routines of family life, work, and parental instruction, is something with which we can easily identify. Jesus was a young boy. He was, in some ways, much like us or the young people sitting in a sixth-grade classroom who are advancing in "wisdom and age and favor before God and man" (*Luke* 2:52).

The Public Ministry of Jesus

It is generally acknowledged that the event that initiated Jesus' public ministry was his baptism by John the Baptist in the Jordan River. There the Holy Spirit descended on Jesus "like a dove," and the Father's voice declared, "This is my beloved Son" (*Matthew* 3:17).

The theme of Christ's solidarity with humanity in all our pain and loss echoes, like a bold chord, throughout his short ministry. Jesus reached out to everyone and preached a kingdom where we are all restored to God's image and likeness. He made it clear that the kingdom belongs to the poor and the lowly who accept his kingdom with humble hearts. It belongs to people who struggle to turn their lives and wills over to God's provident care. He worked miracles not to impress people, but to invite people to faith in God and to demonstrate the power of divine love at work in the world amid hunger, injustice, poverty, illness, death, and sin.

For Reflection

How do I respond to Jesus' question, "Who do you say that I am?"

How does my reflection on the mysteries of Christ's entire life on earth influence my daily decisions?

Oración

- ▶ Reúna a los estudiantes para la oración. Empiece y termine haciendo la Señal de la Cruz.
- ▶ Guíe a la clase en el rezo del Ave María.
- ▶ Concluya diciendo: "Padre, que María sea una fuente de gozo en todos los tiempos. Amén".

Reflexión

- ▶ Haga la pregunta inicial e invite a responderla.
- ▶ Invite a un estudiante a leer en voz alta el pasaje de la Sagrada Escritura. Pase tiempo comentando las preguntas que siguen al pasaje de la Sagrada Escritura de la página.
- ▶ Pregunte: "¿Qué pasaría si Dios los llamara a aceptar algo que ustedes nunca creyeron posible? ¿Cómo responderían? ¿Qué los está invitando a hacer Dios hoy?". Comente con los jóvenes.
- ▶ Explique que, cuando honramos a María en la oración, ella puede ayudarnos a concentrarnos en Cristo, su hijo.
- ▶ Pregunte a los estudiantes qué detalles recuerdan acerca de la Anunciación.
- ▶ Pida a un estudiante voluntario que lea en voz alta la Anunciación de Lucas 1:26–38.
- ▶ Diga a los jóvenes que, en la página siguiente, aprenderán más acerca de la manera en que María respondió al llamado de Dios.

Tema

Dirija la atención a Lo que vendrá, para resaltar lo que ellos investigarán, descubrirán y decidirán en este capítulo.

CAPÍTULO

5

Lo que vendrá

En este capítulo el Espíritu Santo te invita a ▶



REFLEXIONA cómo caminamos María la virtud de la humildad.



DESCUBRE que Dios Hijo se humilló para reconocernos con Dios.



COMUNICA cómo puedes comprometerte a vivir con humildad.

Hijo de Dios, Hijo de María

2 Cuando alguien te pide que hagas algo, ¿cómo respondes?
Escuchemos lo que nos cuenta San Lucas acerca de la respuesta de María al mensaje del ángel.

"El Espíritu Santo descenderá sobre ti y el poder del Altísimo te cubrirá con su sombra; por eso el niño santo que nacerá de ti será llamado Hijo de Dios". Dijo María: "Yo soy la servidora del Señor, hágase en mí tal como has dicho."

Lucas 1:35, 38

2 ¿Porqué crees que María respondió "sí" a Dios?
¿Qué nombre le da la Iglesia a este suceso del anuncio que el ángel Gabriel le hace a María?

94

METODOLOGÍAS HUMANAS

Aprendizaje a través del discipulado. El *Directorio Nacional para la Catequesis* enuncia que María es la primera discípula y la discípula modelo para todos los seguidores de Cristo (DNC 29B). Esta semana, mientras comenta la fe y la confianza de María en Dios, piense en la posibilidad de realizar una caminata por los terrenos de la parroquia, buscando estatuas y otras representaciones de María. Pregunte a los estudiantes qué nos dicen estas obras de arte acerca de nuestra Bienaventurada Madre y cómo podemos crecer como discípulos siguiendo su ejemplo. Concluyan el paseo reuniéndose frente a una estatua preferida. Mientras los estudiantes se ponen de pie o se arrodillan, invítelos a ofrecer oraciones silenciosas para pedirle a María que los ayude a crecer en el discipulado. Recen juntos el Ave María.

Looking Ahead

In this chapter the Holy Spirit invites you to ▶



EXPLORE how Mary demonstrates the virtue of humility.



DISCOVER that God the Son became human to reconcile us with God.



REFLECT on how you can commit to living with humility.

CHAPTER
5

Son of God, Son of Mary

2 When someone asks you to do something, how do you respond?

Let us listen to what Saint Luke tells us about Mary's response to the angel's message to her:

"The holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you. Therefore the child to be born will be called holy, the Son of God. . . ." Mary said, "Behold, I am the handmaid of the Lord. May it be done to me according to your word.

Luke 1:35, 38

2 Why do you think that Mary responded "yes" to God? What is the name that the Church gives to this event of the angel Gabriel's announcement to Mary?

95

HUMAN METHODOLOGIES

Learning by Discipleship. The *National Directory for Catechesis* states that Mary is the first disciple and a model for all followers of Christ (NDC 298). This week, as you discuss Mary's faith and trust in God, consider conducting a walking tour of the parish grounds, looking for statues and other depictions of Mary. Ask the students what these works of art tell us about our Blessed Mother and how we can grow as disciples by following her example. Conclude the tour by gathering at a favorite statue. As the students stand or kneel, invite them to offer silent prayers asking Mary to help them grow in discipleship. Pray the Hail Mary together.

Pray

- ▶ Gather students for prayer. Begin and end with praying the Sign of the Cross.
- ▶ Lead the class in praying the Hail Mary.
- ▶ Conclude with, "Father, may Mary be a source of joy through all ages. Amen."

Reflect

- ▶ Ask the opening question and invite responses.
- ▶ Invite a student to read the Scripture passage aloud. Spend time discussing the questions following the Scripture passage on the page.
- ▶ Inquire, "What if God called on you to accept something that you never thought possible? How would you respond? What is God inviting you to do today?" Discuss with the young people.
- ▶ Explain that when we honor Mary in prayer, she can help us focus on Christ, her son.
- ▶ Ask students which details they recall about the Annunciation.
- ▶ Have a volunteer student read aloud the Annunciation from Luke 1:26–38.
- ▶ Tell the young people that on the next page they will learn more about how Mary responded to God's call.

Focus

Call attention to Looking Ahead to highlight what they will explore, discover and decide in this chapter.

Presentación

- ▶ Señale que María puede ayudarnos a aprender a amar como Dios ama.
- ▶ Pida a un voluntario que lea en voz alta el texto de la página. Prepare a una estudiante para que represente la parte de María y proclame los pasajes de la Sagrada Escritura en el momento apropiado.
- ▶ Pregunte: "¿Cómo habrían respondido si hubieran sido María?"

Refuerzo

- ▶ Recuerde a los estudiantes que María es un perfecto modelo de fe.
- ▶ Invite a los estudiantes a investigar la imagen de la página. Pídales que describan qué características de María están representadas.

Conexión

- ▶ Pida a los estudiantes que completen en grupos la actividad de la página. Las oraciones de alabanza se usarán al final de este capítulo para una oración final.
- ▶ Pregunte a los estudiantes lo que significa ser humildes. Pídales que lean el recuadro Poder de los discípulos.
- ▶ Señale que María es un modelo perfecto de alguien que es humilde.
- ▶ Concluya con una discusión acerca de maneras en que podemos demostrar humildad.



Poder de los discípulos

Humildad

La humildad nos ayuda a ver y aceptar la verdad acerca de Dios y de nosotros mismos. Una persona humilde reconoce que Dios es la fuente de vida y el autor de todo lo que es bueno. Con frecuencia, la humildad se describe como "la pobreza de espíritu" cuando una persona humilde confía plenamente en Dios.

LA IGLESIA SIGUE A JESÚS

María, la primera discípula, la discípula modelo

Imaginen la sorpresa y confusión de una María adolescente cuando Dios la invitó a ser la madre de su Hijo. María no entendió porque Dios la había elegido. Era virgen y preguntó: "¿Cómo puede ser eso?" Así así, respondió: "Hágase en mí tal como has dicho" (Lucas 1:38).

Llena de humildad ante lo que Dios le pedía, María fue a visitar a su parienta, Isabel, que también estaba embarazada. No fue un viaje fácil desde Nazaret hasta el hogar de Isabel. Cuando María llegó, quizás se sorprendió nuevamente cuando Isabel, que era aún mayor, la saludó:

"¡Bendita tú eres entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre! ¡Dichosa tú por haber creído que se cumplirán las promesas del Señor!" Lucas 1:42, 45

María le respondió a Isabel con gran fe. María proclamó, "Proclama mi alma la grandeza del Señor, y mi espíritu se alegra en Dios mi Salvador... El Poderoso ha hecho grandes cosas por mí. ¡Santo es su nombre!" Lucas 1:46-47, 49

María le dijo a Isabel que todas las bendiciones vienen de Dios. Se dio cuenta de que ser "dichosa" a los ojos de Isabel y de futuros creyentes no era obra suya. La suya fue la respuesta de una verdadera y fiel israelita, una que conocía su rol en la Alianza que Dios había hecho con Abraham y Moisés: "Solo Dios es Dios" (consulta el Salmo 62:2). El humilde "sí" de María nos da un ejemplo de lo que quiere decir ser un verdadero discípulo de su Hijo, Jesús. Ella es, para toda la Iglesia, el ejemplo de cómo seguir a Jesús.



Actividad

Haz una reflexión acerca de la fe y la humildad de María y escribe una breve oración de alabanza por cómo te ha bendecido Dios esta semana.



PODER DE LOS DISCÍPULOS

Humildad. Muchas personas quieren reconocimiento por sus logros. Ser reconocido por sus logros puede ser algo bueno, sin embargo, cuando deseamos ser el centro de atención, perdemos de vista el propósito de lograr lo bueno. La motivación de una persona humilde proviene del deseo de honrar y de amar a Dios. Invite a voluntarios a compartir ejemplos de personas que son servidores humildes y silenciosos, que hacen el bien sin buscar alabanzas ni recompensas. Los ejemplos pueden incluir a los padres, los abuelos, los maestros, los catequistas o a un vecino servicial. Pida a los estudiantes que nombren actos de servicio que podrían hacer esta semana para honrar a Dios y desafíelos a actuar con el corazón de un servidor humilde.

THE CHURCH FOLLOWS JESUS

Mary, the First and Model Disciple

Imagine the teenage Mary's surprise and confusion when God invited her to be the mother of his Son. Mary did not understand why God had chosen her. She was a virgin and asked, "How can that be?" Yet, she responded, "May it be done to me according to your word" (Luke 1:38).

Full of humility at what God was asking from her, Mary set out to visit her relative Elizabeth, who was also pregnant. It was not an easy journey from Nazareth to the home of Elizabeth. When Mary arrived, she was perhaps once again surprised when the much older Elizabeth greeted her.

"Most blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb . . . Blessed are you who believed that what was spoken to you by the Lord would be fulfilled." Luke 1:42, 45

Mary responds to Elizabeth with great faith. Mary proclaims,

"My soul proclaims the greatness of the Lord,
my spirit rejoices in God my savior . . .
The Mighty One has done great things for me,
and holy is his name." Luke 1:46-47, 49

Mary told Elizabeth that all blessings come from God. She realized that her being "blessed" in the eyes of Elizabeth and future believers was not of her own doing. Hers was the response of a true and faithful Israelite, one who knew her part in the Covenant that God made with Abraham and Moses. "God alone is God" (see Psalm 62:2). Mary's humble "yes" models for us what it means to be a true disciple of her Son, Jesus. She is the model for the whole Church of how to follow Jesus.

Reflecting on Mary's faith and humility, write a short prayer of praise to God for how he has blessed you this week.

Activity

Disciple Power

Humility

Humility helps us see and accept the truth about God and ourselves. A humble person acknowledges that God is the source of life and author of all that is good. Humility is often described as "poverty in spirit" when the humble person completely trusts in God.



Introduce

- ▶ Point out that Mary can help us learn how to love as God loves.
- ▶ Have a volunteer read aloud the text on the page. Prepare a female student to take the part of Mary and proclaim the Scripture passages at the appropriate times.
- ▶ Inquire: How would you have responded if you were Mary?

Reinforce

- ▶ Remind students that Mary is a perfect model of faith.
- ▶ Invite students to examine the image of Mary on the page. Ask them to describe what characteristics of Mary are represented.

Connect

- ▶ Have students complete the activity on the page in groups. The prayers of praise will be used at the end of this chapter for a closing prayer.
- ▶ Ask students what it means to be humble. Have them read the Disciple Power box.
- ▶ Point out that Mary is a perfect model of one who is humble.
- ▶ Conclude with a discussion on ways we can show humility.



DISCIPLE POWER

Humility. Many people want recognition for their achievements. Being recognized for one's achievement can be a good thing, yet when we desire to be the center of attention, we lose sight of the purpose for achieving good. Motivation of a humble person comes from the desire to honor and love God. Invite volunteers to share examples of people who are humble, quiet servants, doing good without seeking praise or reward. Examples might include parents, grandparents, teachers, catechists, or a helpful neighbor. Ask students to name acts of service that they might do this week to honor God, and challenge them to act with a humbled servant's heart.

Concepto clave

En la Encarnación, Jesús, el Hijo de Dios, se hizo carne y se volvió humano en todas las cosas, excepto en el pecado.

Enseñanza

- ▶ Escriba en el pizarrón la pregunta de Enfoque en la fe.
- ▶ Señale los términos y las definiciones del recuadro Vocabulario de fe.
- ▶ Pregunte: "¿Qué les recuerda el Prólogo del Evangelio de Juan?". Señale que el Evangelio de Juan empieza de manera semejante al Libro del Génesis. Explique que Juan está revelando que Jesucristo es el Hijo de Dios eterno.
- ▶ Separe a la clase en dos grupos. Invite a un grupo a leer acerca de Jesús como el Nuevo Adán. Invite al segundo grupo a leer acerca de las naturalezas humana y divina de Jesús. Pida a cada grupo que comparta con los demás lo que aprendió.

Refuerzo

- ▶ Escriba en el pizarrón la palabra "theotokos". Pida a la clase que lea los dos primeros párrafos para aprender el significado de este término.
- ▶ Pida a un voluntario que proclame el pasaje de la Sagrada Escritura.

Conexión

- ▶ Señale la imagen de la página.
- ▶ Pregunte: "¿En qué acontecimientos de la vida de Jesús estuvo presente María?". (Por ejemplo, la Anunciación, la Natividad, la boda de Caná.)
- ▶ Pida a los estudiantes que completen con un compañero la actividad de la Sagrada Escritura de la página.

ENFOQUE EN LA FE
¿Cuál es el significado de la Encarnación?

VOCABULARIO DE FE**Cristo**

Este es un título de Jesús que lo identifica como el Mesías, el Ungido, a quien Dios envió para salvar a toda la humanidad.

Encarnación

La Encarnación es la creencia de la Iglesia de que Dios Hijo se hizo totalmente humano en todos los sentidos excepto el pecado, mientras seguía siendo totalmente divino.

Señor

Este título de Dios indica su poder o soberanía divina.

Jesús, el Cristo

Dios Padre eligió a la Santísima Virgen María para que fuera la madre de su Hijo. Ella es la servidora del Señor, que fue virgen toda su vida.

La Encarnación

La Virgen María concibió a Jesús por el poder del Espíritu Santo. Él es el Hijo de Dios. Jesús es la Segunda Persona de la Santísima Trinidad, que se hizo carne y se hizo totalmente humano en todos los sentidos excepto el pecado. Ese gran suceso se llama Encarnación. Por lo tanto, la Virgen María, Madre de Jesús, es verdaderamente la *Theotokos*, la Madre de Dios. La palabra griega *theotokos* significa "Portadora de Dios".

En los pasajes iniciales del Evangelio de Juan, leemos:

Y la Palabra se hizo carne, puso su tienda entre nosotros, y hemos visto su Gloria: la Gloria que recibe del Padre el Hijo único; en el todo era don amoroso y verdad.

Juan 1:14

Dios nos ha revelado, a través de la Sagrada Escritura y la Sagrada Tradición, que su único Hijo engendrado asumió nuestra naturaleza humana y al mismo tiempo continuó siendo totalmente Dios.

La Iglesia primitiva llamó a Jesús el Nuevo Adán. La Encarnación fue el comienzo de la nueva Creación, el comienzo de la restauración del plan de Creación de Dios. La Palabra de Dios se convirtió en hombre para que pudiéramos ser redimidos y participar de la vida divina. En Él, el plan de Salvación y Redención de Dios se hizo realidad.

Porque Jesús era totalmente humano, experimentaba alegría y tristeza, paz y sufrimiento. Pensaba con una mente humana, actuaba con voluntad humana, trabajaba con manos humanas y amaba con un corazón humano. Jesús es una Persona Divina con una naturaleza tanto humana como divina. Este es un gran misterio de la fe.



98

Lee el siguiente pasaje de la Escritura:
Cuentéle a un compañero si cada pasaje te recuerda más a la naturaleza humana o a la divina de Jesús.
Juan 1:1-6
Juan 11:32-36

Actividad

SUGERENCIAS

Theotokos. Hay muchos íconos hermosos de la *Theotokos*. Como preparación para la lección de esta semana, dedique tiempo para hacer una búsqueda en Internet de estos íconos. Preste particular atención a los detalles como la posición de las manos, la dirección en que los ojos de María y de Cristo están mirando, las expresiones faciales y otros símbolos ocultos en los detalles del ícono. En los retratos más icónicos de la *Theotokos*, por ejemplo, la mano derecha de María señala a Jesús. Con este gesto simple, ellas nos está diciendo que Jesús es el camino y que nosotros tenemos que seguirlo. Tanto ella como Jesús están mirándonos a nosotros, los observadores del ícono. Mirar un ícono con esta atención por el detalle, en realidad, se dice que es "leer el ícono".

Jesus the Christ

God the Father chose the Blessed Virgin Mary to be the mother of his Son. She is the handmaid of the Lord, who was a virgin her whole life.

The Incarnation

The Virgin Mary conceived Jesus by the power of the Holy Spirit. He is the Son of God, Jesus is the Second Person of the Trinity, who took on flesh and became fully human in all things except sin. This great event is called the **Incarnation**. Thus the Virgin Mary, mother of Jesus, is truly the *Theotokos*, the Mother of God. The Greek word *theotokos* means "God-bearer."

In the opening passages of the Gospel of John, we read,

And the Word became flesh and made his dwelling among us, and we saw his glory, the glory as of the Father's only Son, full of grace and truth.

John 1:14

God has revealed to us, through Sacred Scripture and Sacred Tradition, that his only begotten Son assumed our human nature while remaining fully God.

The early Church called Jesus the New Adam. The Incarnation was the beginning of the new Creation, the beginning of restoring God's plan of creation. The Word of God became a man so that we could be redeemed and share in the divine life. In him, God's plan of salvation and redemption came true.

Because Jesus was fully human, he experienced joy and sadness, peace and suffering. He thought with a human mind, acted with a human will, worked with human hands, and loved with a human heart. Jesus is a divine Person with both a human and divine nature. This is a great mystery of faith.

Activity Read the following Scripture passage. Tell a partner whether each passage reminds you more of the human or divine nature of Jesus.
John 1:1-5
John 11:32-36

FAITH FOCUS
What is the meaning of the Incarnation?

FAITH VOCABULARY

Christ

This title of Jesus identifies him as the Messiah, the Anointed One, whom God sent to save all of humanity.

Incarnation

The Incarnation is the belief of the Church that the Son of God became fully human in all ways except sin, while remaining fully divine.

Lord

This title of Jesus indicates his divine sovereignty, or power.



99

Key Concept

In the Incarnation, Jesus, the Son of God, took on flesh and became human in all things except sin.

Teach

- ▶ Write the Faith Focus question on the board.
- ▶ Point out the terms and definitions in the Faith Vocabulary box.
- ▶ Ask, "What does the Prologue of John's Gospel remind you of?" Point out that the Gospel of John opens up similarly to the Book of Genesis. Explain that John is revealing that Jesus Christ is the eternal Son of God.
- ▶ Divide the class into two groups. Invite a group to read about Jesus as the New Adam. Invite the second group to read about the human and divine natures of Jesus. Ask each group to share with the other what they learned.

Reinforce

- ▶ Write the word "*theotokos*" on the board. Ask the class to read the first two paragraphs to learn the meaning of this term.
- ▶ Ask a volunteer to proclaim the Scripture passage.

Connect

- ▶ Point out the image on the page.
- ▶ Ask: "Which events in the life of Jesus was Mary present?" (For example, the *Annunciation*, *The Nativity*, *The Marriage at Cana*.)
- ▶ Have students complete the Scripture activity on the page with partners.

TEACHING TIP

Theotokos. There are many beautiful icons of the *Theotokos*. In preparation for this week's lesson, take time to do an Internet search for pictures of these icons. Pay particular attention to details such as the placement of the hands, the direction in which the eyes of both Mary and Christ are gazing, the facial expressions, and other symbols hidden in the details of the icon. In the most common iconic portrayals of the *Theotokos*, for example, Mary's right hand points to Jesus. In this simple gesture, she is telling us that Jesus is the way and we are to follow him. Both she and Jesus are looking at us, the observers of the icon. Looking at an icon with this attention to detail is actually referred to as "reading the icon."

Concepto clave

Jesucristo es el Salvador, el Mesías que Dios prometió.

Enseñanza

- ▶ Invite a un voluntario para que lea el párrafo introductorio.
- ▶ Pida a los estudiantes que trabajen en cuatro grupos. Asigne a cada grupo uno de los cuatro enunciados sombreados acerca de Jesús. Pida a los grupos que lean su enunciado, que comenten lo que entienden acerca del contenido y que elijan a una persona para dar un informe a toda la clase.
- ▶ Distribuya biblias y pida a cada grupo que lea los pasajes de la Sagrada Escritura que se relacionan con su enunciado.

Refuerzo

- ▶ Recuerde a los estudiantes que Jesús es el Salvador de todas las personas. Señale que, aunque Jesús vivió en la Tierra, no todos llegaron a creerlo.
- ▶ Lea el recuadro Personas de fe, para destacar a alguien que llegó a creer que Jesús es el Salvador y dio su vida por ello.

Conexión

- ▶ Concluya pidiendo a cada grupo que comente cómo responderían a la pregunta de Jesús: "¿Y ustedes, quién dicen que soy yo?".
- ▶ Si el tiempo lo permite, pida a cada uno de los cuatro grupos que decoren una hoja de papel cuché con las palabras de su respuesta y que la compartan con la clase.

**Personas de Fe****San Lorenzo**

Lorenzo, diácono y mártir, sirvió a la Iglesia durante la persecución bajo el Emperador Valeriano (d. de C. 267-268). Lorenzo tenía la responsabilidad de cuidar los "tesoros" de la Iglesia, lo que le ordenó que llevara esas tesoros a su sentencia de ejecución. Lorenzo llegó acompañado de un gran número de ciegos, enfermos y pobres. Declaró: "Aquí están los tesoros de la Iglesia".

En Su Nombre

Mientras Jesús vivió en la Tierra e hizo la obra que su Padre lo había mandado a hacer, no todos creyeron que era el Cristo, el Salvador y el Mesías. Algunas personas estaban muy confundidas y dudosas al creer. Otras fueron hostiles. En una ocasión, cuando Jesús preguntó a sus discípulos: "¿Y ustedes, quién dicen que soy yo?", solo el Apóstol Pedro habló y confesó su fe en Jesús. Simón Pedro dijo en respuesta:

"Tú eres el Mesías, el Hijo del Dios vivo". Mateo 16:16

Como Pedro, nosotros también confesamos nuestra fe en Jesús, guiados por el Espíritu Santo. Creemos en la fe como nos la transmitieron los Apóstoles:

Jesús es Señor. En la Sagrada Escritura, la palabra Señor se usa para Dios. Jesús es el Hijo de Dios vivo. Es la Segunda Persona de la Santísima Trinidad y está eternamente ligado al Padre en el Espíritu Santo (consulta Juan 12:44-45; 1ª Corintios 12:3).

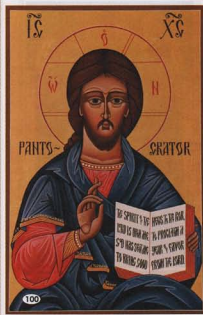
Jesús es verdadero Dios y verdadero hombre. El Hijo de Dios se convirtió en verdadero hombre sin renunciar a su divinidad. El Hijo de Dios se hizo como nosotros en todos los sentidos excepto el pecado. Llamamos a esto el misterio de la Encarnación (consulta Juan 1:14).

Jesús es el Santo que Dios prometió enviar para liberar a su pueblo y para guiarlo a vivir la Alianza con fidelidad. El nombre de Jesús significa: "Dios salvo". Jesús es el Mesías y el Salvador. El nombre Mesías, o Cristo, significa "el Ungido".

Jesucristo es el único Mediador, o "intermediario", que une a Dios y la familia humana. Solo Él reconcilia a la familia humana con Dios (consulta 1ª Timoteo 2:5-6; Hebreos 9:15-28).

Ser un cristiano no solo es saber y creer que Jesús es el Señor, el Hijo de Dios, el Salvador del Mundo, pero también vivir como sus fieles discípulos, como lo hizo San Lorenzo.

¿Quién dices que es Jesús?

**PERSONAS DE FE**

San Lorenzo, diácono y mártir. San Lorenzo, que murió por Cristo en el 258, fue diácono del Papa San Sixto II. Cuatro días después del asesinato del Papa, Lorenzo, el único diácono vivo de Roma, fue arrestado por el emperador Valeriano. Después de su arresto, el codicioso emperador le exigió a Lorenzo que entregara la riqueza de la iglesia a Roma. Lorenzo pidió tres días para hacerlo. Al tercer día, explicó: "Aquí está todo el tesoro de la iglesia". Entonces, Lorenzo le presentó a Valeriano cientos de leprosos, huérfanos, ciegos y cojos. El emperador se enfureció y ordenó que torturaran y mataran a Lorenzo. Para hallar más información acerca de San Lorenzo, visite el Centro de Recursos sobre Santos de seanmisdiscipulos.com.

In His Name

While Jesus lived on Earth and did the work his Father sent him to do, not everyone came to believe he was Christ, the Savior and Messiah. Some people were confused and hesitant to believe. Others were hostile. On one occasion when Jesus asked his disciples, "Who do you say that I am?" only Peter the Apostle spoke out and confessed his faith in Jesus. Simon Peter said in reply,

"You are the Messiah, the Son of the living God."

Matthew 16:16

Like Peter we too, led by the Holy Spirit, confess our faith in Jesus. We believe in the faith as handed down to us by the Apostles:

Jesus is Lord. In Sacred Scripture, the word Lord is used for God. Jesus is the Son of the living God. He is the Second Person of the Holy Trinity and is intimately one with the Father in the Holy Spirit (see John 12:44-45; 1 Corinthians 12:3).

Jesus is true God and true man. The Son of God became true man without giving up his divinity. The Son of God became like us in all things but sin. We call this the mystery of the Incarnation (see John 1:14).

Jesus is the One whom God promised to send to deliver his people and to lead them to live the Covenant faithfully. The name of Jesus means "God saves," Jesus is the Messiah and Savior. The title Messias, or Christ, means "Anointed One."

Jesus Christ is the one and only Mediator, or "go-between," who links God and the human family. He alone reconciles the human family with God (see 1 Timothy 2:5-6; Hebrews 9:15-28).

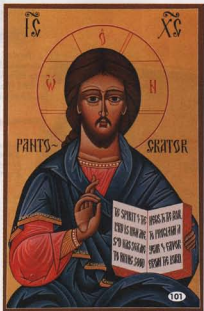
Being a Christian is not only knowing and believing that Jesus is Lord, the Son of God, the Savior of the World but also living as his faithful disciples, as Saint Lawrence did.

Who do you say Jesus is?

Faith-Filled People

Saint Lawrence

Lawrence, deacon and martyr, served the Church during the persecution under Emperor Valerian (c. 257-260). Lawrence had the responsibility to care for the "treasures" of the Church. He was ordered to bring these treasures to his sentencing for execution. Lawrence arrived accompanied by a large number of blind, sick, and poor people. He declared, "Here are the treasures of the Church."



FAITH-FILLED PEOPLE

Saint Lawrence, Deacon and Martyr. Saint Lawrence, who died for Christ in 258, was a deacon under Pope Saint Sixtus II. Four days after the Pope was put to death, Lawrence, the only living deacon in Rome, was arrested by the Emperor Valerian. After his arrest, the greedy emperor demanded that Lawrence surrender the church's wealth to Rome. Lawrence asked for three days to do so. On the third day, he explained, "Here is all the church's treasure." Lawrence then presented hundreds of lepers, orphans, the blind, and the lame to Valerian. The emperor was enraged and ordered Lawrence to be tortured and put to death. For more information on St. Lawrence, go to the Saint Resource at www.BeMyDisciples.com.

Key Concept

Jesus Christ is the Savior, the Messiah promised by God.

Teach

- ▶ Invite a volunteer to read the introductory paragraph.
- ▶ Have the students work in four groups. Assign one of the four, shaded statements about Jesus to each group. Have each group read their statement and discuss what they understand about the content and select one person to report back to whole group.
- ▶ Distribute Bibles and have each group read the Scripture passages that relate to their statement.

Reinforce

- ▶ Remind the students that Jesus is the Savior of all people. Point out that while Jesus lived on Earth, not everyone came to believe this.
- ▶ Read the Faith-Filled People box to highlight someone who did come to believe that Jesus is the Savior and gave his life for it.

Connect

- ▶ Conclude by asking each group to discuss how they would respond to Jesus' question, "Who do you say that I am?"
- ▶ If time allows, have each of the four groups decorate a piece of art paper with the words of their response and share with the class.

Concepto clave

Los misterios del Rosario nos ayudan a reflexionar sobre la vida y la obra de Jesús.

Enseñanza

- ▶ Pida a los estudiantes que lean el texto de la página. Mientras leen, pídale que observen cómo María nos señala a Cristo.
- ▶ Divida a la clase en cinco grupos, asignándole a cada grupo uno de los cinco Misterios Gozosos. Pida a cada grupo que lea el pasaje relacionado de la Sagrada Escritura y que comente por qué este misterio se considera gozoso.
- ▶ Explique que muchos creen que rezar los Misterios Gozosos brinda la fuerza espiritual de la humildad. Pregunte a los estudiantes por qué creen que este es el caso. (*Muestran el ejemplo de la confianza de María en Dios.*)

Refuerzo

- ▶ Recuerde a los estudiantes que la Santísima Virgen María tiene un lugar único y de honor en el plan amoroso de Salvación de Dios.
- ▶ Invite a los estudiantes a leer el recuadro Los católicos creen. Explique que la Iglesia honra a María a lo largo del año. Anote en el pizarrón las principales fiestas marianas usando el recuadro de esta página como ayuda.

Conexión

Distribuya papel cuché y materiales de arte. Pida a los estudiantes que completen la actividad de la página y que compartan su trabajo.

**Los católicos creen****El Rosario**

La Iglesia honra a María como Nuestra Señora del Rosario cada año, el 7 de octubre. Recitar los veinte misterios del Rosario nos ayuda a reflexionar acerca de los misterios o sucesos más importantes de la Salvación. Esta clase de oración meditativa nos ayuda a ponernos en contacto con el centro de nuestra fe en Cristo.



102

Los Misterios de la Salvación

María es la primera discípula de Jesús. Es la primera y más importante santa de la Iglesia. María siempre nos señala a Cristo. Podemos mirar a María para que nos enseñe y nos ayude a mantener nuestros ojos en Jesús. María miró el rostro humano de su hijo, Jesús, y vio a Dios. Mantuvo en su corazón el hermoso misterio de su hijo, Jesucristo, el Hijo de Dios. Debemos honrar a María como nuestra madre, también, y nuestro corazón deben ser como el de ella.

La Iglesia nos ha dado el Rosario para ayudarnos a unirnos a María y siempre mantener nuestras vidas centradas en Jesús. Hay veinte misterios del Rosario. La palabra misterio apunta al misterio de la Salvación. Hay cinco Misterios Gozosos, cinco Misterios Dolorosos, cinco Misterios Luminosos y cinco Misterios Gloriosos. Aquí hay una lista de los Misterios Gozosos:

1. La Anunciación del arcángel Gabriel a la Santísima Virgen María (consulta Lucas 1:26-38)
2. La Visitación de la Santísima Virgen María a Santa Isabel (consulta Lucas 1:39-49)
3. La Natividad de Jesús en Belén (consulta Lucas 2:1-14)
4. La Presentación de Jesús en el Templo (consulta Lucas 2:22-38)
5. El Hallelujah de Jesús en el Templo (consulta Lucas 2:41-52)

Por el rol único de María en el plan de Salvación de Dios, al final de su vida terrenal fue llevada al Cielo, en cuerpo y alma. La Iglesia nos anima a que rechemos el Rosario en su honor. Es una manera en la que podemos bendecir y honrar a Dios con María. La Iglesia celebra el Mes del Santo Rosario en octubre.

Diseña un cartel animado a tus compañeros a participar en el Mes del Santo Rosario. Incluye eventos y razones que motivan a los estudiantes a participar.

Actividad**TAREAS DE LA CATEQUESIS**

Promover el conocimiento de la fe. Además de los días de precepto marianos (1 de enero, 15 de agosto y 8 de diciembre) y de los días marianos (7 de octubre, 31 de mayo y 12 de diciembre), los acontecimientos de la vida de María se celebran en muchos otros días durante el año litúrgico. Anote las siguientes fiestas y fechas en el pizarrón. Pida a los estudiantes que investiguen una de las siguientes Fiestas Marianas en seanmisdiscipulos.com: el Nacimiento de la Santísima Virgen María (8 de septiembre), Nuestra Señora de los Dolores (15 de septiembre), la Presentación de la Santísima Virgen María (21 de noviembre), la Anunciación de la Santísima Virgen María (25 de marzo), el Inmaculado Corazón de María (sábado después de Corpus Christi) y Nuestra Señora María Reina (22 de agosto). Pida a los estudiantes que escriban un resumen de un párrafo sobre lo que aprendieron acerca del día festivo que eligieron.

The Mysteries of Salvation

Mary is the first disciple of Jesus. She is the first and greatest saint of the Church. Mary always points us to Christ. We can look to Mary to teach us and help keep our eyes fixed on Jesus. Mary gazed on the human face of her son, Jesus, and saw God. She kept in her heart the beautiful mystery of her son, Jesus Christ, the Son of God. We are to honor Mary as our mother too, and our hearts are to be like hers.

The Church has given us the Rosary to help us join with Mary and always keep our lives centered on Jesus. There are twenty Mysteries of the Rosary. The word *mysteries* points to the mystery of Salvation. There are five Joyful Mysteries, five Sorrowful Mysteries, five Luminous Mysteries, and five Glorious Mysteries. Here is a list of the Joyful Mysteries:

1. The Annunciation of Gabriel the Archangel to the Blessed Virgin Mary (see Luke 1:26-38)
2. The Visitation of the Blessed Virgin Mary to Saint Elizabeth (see Luke 1:39-49)
3. The Nativity of Jesus in Bethlehem (see Luke 2:1-14)
4. The Presentation of Jesus in the Temple (see Luke 2:22-38)
5. The Finding of Jesus in the Temple (see Luke 2:41-52)

Because of Mary's unique role in God's plan of Salvation, at the end of her earthly life, she was taken up, body and soul, into Heaven. The Church encourages us to pray the Rosary in her honor. It is one way we can bless and honor God with Mary. The Church celebrates October as the Month of The Holy Rosary.

Activity Design a poster encouraging classmates to participate in the Month of The Holy Rosary. Include events, and reasons that will motivate students to take part.

Catholics Believe

The Rosary

The Church honors Mary as Our Lady of the Rosary each year on October 7. Praying the twenty mysteries of the Rosary helps us to reflect on the main events, or mysteries, of salvation. This kind of meditative prayer helps puts us in touch with the heart of our faith in Christ.



103

Key Concept

The mysteries of the Rosary help us reflect on the life and work of Jesus.

Teach

- ▶ Have students quietly read the text on the page. As they read, ask them to note how Mary points us to Christ.
- ▶ Divide the class into five groups, assigning each group one of the five Joyful Mysteries. Have each group read the related Scripture passage, and share why this mystery is considered joyful.
- ▶ Explain that many believe praying the Joyful Mysteries provides the spiritual strength of humility. Ask the students why they think this is the case. (*They show the example of Mary's trust in God.*)

Reinforce

- ▶ Remind students that the Blessed Virgin Mary has a favored and unique place in God's loving plan of Salvation.
- ▶ Invite the students to read the Catholics Believe box. Explain that the Church honors Mary throughout the year. List the major Marian feasts on the board using the box on this page to assist you.

Connect

Distribute art paper and supplies. Have students complete the activity on the page and share their work.

THE TASKS OF CATECHESIS

Promoting Knowledge of the Faith. In addition to the Marian holy days (January 1, August 15, and December 8) and Marian feasts (October 7, May 31, and December 12), the events of Mary's life are celebrated on many other days during the liturgical year. List the following feasts and dates on the board. Have the students research one on the Marian Feasts at www.BeMyDisciples.com: the Birth of the Blessed Virgin Mary (September 8), Our Lady of Sorrows (September 15), The Presentation of the Blessed Virgin Mary (November 21), The Annunciation of the Blessed Virgin Mary (March 25), The Immaculate Heart of Mary (Saturday after Corpus Christi), and the Queenship of Mary (August 22). Ask the students to write a one-paragraph summary of what they learned about the feast day that they chose.

Recordamos

- ▶ Pregunte a los estudiantes qué imágenes representan mejor lo que ellos recuerdan del capítulo.
- ▶ Si no recuerdan todos los enunciados de resumen de las viñetas de la sección Para recordar, entonces asegúrese de repasarlos con los estudiantes.
- ▶ Pida a los estudiantes que repasen el capítulo completando el crucigrama.

Rezamos

- ▶ Retúna a los estudiantes para concluir el capítulo con una oración.
- ▶ Si tiene rosarios, distribuya uno a cada estudiante.
- ▶ Elija uno de los Misterios del Rosario para rezar. Consulte la página 532 para ver una lista de los Misterios. Piense en los siguientes:
 - Misterios Gozosos (Lun., Sáb.)
 - Misterios Luminosos (Jue.)
 - Misterios Dolorosos (Mar., Vie.)
 - Misterios Gloriosos (Mié., Dom.)
- ▶ Recen juntos el Salve Regina.
- ▶ Piense en la posibilidad de cantar o, simplemente, escuchar un himno mariano tradicional para concluir la lección.

PARA RECORDAR

1. Dios Padre eligió a la Santísima Virgen María para que fuera la madre de su Hijo.
2. Jesús es la Segunda Persona de la Santísima Trinidad, que es el Mesías, el Cristo o el "Ungido". Es verdadero Dios y verdadero hombre.
3. El Rosario es una oración en la que reflexionamos acerca de los Misterios de la Salvación.

Repaso del capítulo

Completa el crucigrama.

Verticales

1. El Hijo de Dios, el Mesías y Salvador
2. La creencia de que el Hijo de Dios se hizo hombre
3. La Madre de Jesús, la Madre de Dios

Horizontales

4. La meditación de veneración acerca de sucesos de la vida de Jesús y María
5. La virtud relacionada con la "pobreza de espíritu"



Salve Regina

Concluimos el rezo del Rosario con la oración Salve Regina. Los católicos han rezado esta oración desde alrededor de 1100. Originalmente escrita en latín, ahora se reza en todo el mundo.

Aquí está el Salve Regina en polaco. Hallarás el Salve Regina en español en la página 534 de tu libro. Recen juntos el Salve Regina en el idioma que saben.

Włóż Królowo, Matko Miłosierdzia,
życie, słodyczy i nadzieję naszą, witał!
Do Ciebie wolemy
wypańczy, synowie Ewy,
do Ciebie wzdychamy i jęczać i płacząc
na tym łez podole.
Przeła, Ojędzawiczo nasza,
one miłosierne oczy Twoje na nas zwróć,
o Jezusa, błagostawiczy owoc żywota Twojego,
po tym wygnaniu nam oświeć.
O karkawca, o łobólowa, o stołcka Panno Maryjoli!

SUGERENCIAS

Música en la clase. Además de los textos bíblicos, las imágenes sagradas y las oraciones tradicionales, la música también revela mucho acerca de lo que creemos como católicos. Piense en la posibilidad de usar un himno mariano tradicional (*Inmaculate Mary* [María Inmaculada], *Sing of Mary* [Canto a María] o *Hail, Holy Queen* [Salve, Reina Santa]) para cerrar la sesión de esta semana o consulte el CD de música para 6.º Grado. Elija un himno que se encuentre en el himnario o el misal de la parroquia, para que los estudiantes pueden mirar el texto de la canción elegida. Pida a los estudiantes que comenten lo que el texto nos enseña acerca de la vida de María.

Chapter Review

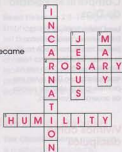
Complete the crossword puzzle.

Down

- The Son of God, the Messiah and Savior
- The belief that the Son of God became man
- The Mother of Jesus, the Mother of God

Across

- The prayerful meditation on events in the life of Jesus and Mary
- The virtue related to "poverty in spirit"



TO HELP YOU REMEMBER

- God the Father chose the Blessed Virgin Mary to be the mother of his Son.
- Jesus is the Second Person of the Trinity who is the Messiah, Christ, or "Anointed One." He is true God and true man.
- The Rosary is a prayer in which we reflect on the Mysteries of Salvation.

Hail, Holy Queen

We conclude the praying of the Rosary by praying the prayer, Hail, Holy Queen. Catholics have been praying this prayer since the 1100s. Originally written in Latin, it is now prayed around the world.

Here is the Hail, Holy Queen in Polish. You will find the Hail, Holy Queen in English on page 535 of your book. Pray the Hail, Holy Queen together in the language you know.

Witaj Królowo, Matko Miłosierdza,
 życie słodczy i nadziejo nasza, witaj!
 Do Ciebie wotamy
 wygnający, synowie Ewy,
 do Ciebie wzdychamy jęcząc i płacząc
 na tym nie poddaś.
 Prasto, Oropdowiczko nasza,
 one miłosierdzie oczy Twoje na nas zwróć,
 a Jezusa, błogosławionego owoc żywota Twojego,
 po tym wygnaniu nam okaż.
 O łaskawo, o łaskawo, o słońca Panno Maryjo!



We Remember

- Ask the students which images best represent from what they recall included in the chapter.
- If they do not recall all of the bulleted summary statements under the To Help You Remember section, then be sure to review them with the students.
- Have students review the chapter by filling in the crossword puzzle.

We Pray

- Gather the students to conclude the chapter with prayer.
- If rosaries are available, distribute one to each student.
- Choose one of the Mysteries of the Rosary to pray. See page 533 for a list of the Mysteries. You may consider the following:
 - Joyful Mysteries (Mon., Sat.)
 - Luminous Mysteries (Thurs.)
 - Sorrowful Mysteries (Tue., Fri.)
 - Glorious Mysteries (Wed. Sun.)
- Together pray the Hail, Holy Queen.
- Consider singing or just listening to a traditional Marian hymn to close the lesson.

TEACHING TIP

Music in the Classroom. In addition to biblical texts, holy images, and traditional prayers, music also reveals much about what we believe as Catholics. Consider using a traditional Marian hymn ("Immaculate Mary", "Sing of Mary", or "Hail, Holy Queen") to close this week's session or see the Grade 6 Music CD. Choose a hymn found in your parish hymnal or missalette so that the students can look at the text of the song that you choose. Ask the students to share what the text teaches us about Mary's life.